



BEDIENUNGSANLEITUNG

PERSONENWAAGE

USER MANUAL

PERSONAL SCALE

INSTRUKCJA OBSŁUGI

WAGA ŁAZIENKOWA

NÁVOD K POUŽITÍ

OSOBNÍ VÁHA

MANUEL D'UTILISATION

PÈSE-PERSONNE

ISTRUZIONI PER L'USO

BILANCIA PER PERSONE

MANUAL DE INSTRUCCIONES

BÁSCULA DE BAÑO

DE | EN | PL | CZ | FR | IT | ES

SBS-PS-180A



■ Deutsch	3
■ English	6
■ Polski	8
■ Česky	10
■ Français	12
■ Italiano	14
■ Español	16

PRODUKTNAME PRODUCT NAME NAZWA PRODUKTU NÁZEV VÝROBKU NOM DU PRODUIT NOME DEL PRODOTTO NOMBRE DEL PRODUCTO	PERSONENWAAGE PERSONAL SCALE WAGA ŁAZIENKOWA OSOBNÍ VÁHA PÈSE-PERSONNE BILANCIA PER PERSONE BÁSCULA DE BAÑO
MODELL PRODUCT MODEL MODEL PRODUKTU MODEL VÝROBKU MODÈLE MODELLO MODELO	SBS-PS-180A
HERSTELLER MANUFACTURER PRODUCENT VÝROBCE FABRICANT PRODUTTORE FABRICANTE	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
ANSCHRIFT DES HERSTELLERS MANUFACTURER ADDRESS ADRES PRODUCENTA ADRESA VÝROBCE ADRESSE DU FABRICANT INDIRIZZO DEL PRODUTTORE DIRECCIÓN DEL FABRICANTE	UL. NOWY KISIELIN – INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA POLAND, EU

TECHNISCHE DATEN

Parameter – Beschreibung	Parameter – Wert
Produktbezeichnung	Personenwaage
Modell	SBS-PS-180A
Maximale Belastung [kg/lb]	180/396
Skala [g/lb]	100/0,2
Display	LCD
Einheiten	lb/kg
Energieversorgung	3xAAA 1,5V
Abmessungen [mm]	355x330x45
Gewicht [kg]	1,45
Automatische Abschaltung nach [s]	15

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Anleitung ist als Hilfe für eine sichere und zuverlässige Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN WERDEN.

Für einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts muss auf die richtige Handhabung und Wartung entsprechend den in dieser Anleitung angeführten Vorgaben geachtet werden. Die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten und die Spezifikation sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Verbesserung der Qualität Änderungen vorzunehmen.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

	Das Produkt erfüllt die geltenden Sicherheitsnormen.
	Vor Inbetriebnahme die Anleitung beachten.
	Recycling-Produkt.
	ACHTUNG! oder WARNUNG! oder HINWEIS! um auf bestimmte Umstände aufmerksam zu machen (Allgemeines Warnzeichen).

ACHTUNG! In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die vom tatsächlichen Aussehen der Maschine abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

2. NUTZUNGSSICHERHEIT

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Feuer und / oder schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Die Begriffe „Gerät“ oder „Produkt“ in den Warnungen und der Beschreibung des Handbuchs beziehen sich auf die Personenwaage. Benutzen Sie das Gerät nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit / in unmittelbarer Nähe von Wasserbehältnissen. Lassen Sie das Gerät nicht nass werden.

2.1. SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung können zu Unfällen führen. Seien Sie voraussichtig, beobachten Sie, was getan wird und bewahren Sie Ihren gesunden Menschenverstand bei der Verwendung des Gerätes.
- Wenn Sie nicht sicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an den Service des Herstellers.
- Reparaturen dürfen nur vom Service des Herstellers durchgeführt werden. Reparieren Sie es nicht selbst!

2.2. PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Es ist nicht gestattet, das Gerät im Zustand der Ermüdung, Krankheit, unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten zu betreiben, wenn diese die Fähigkeit das Gerät zu bedienen, einschränken.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, durch Personen (darunter Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten bzw. durch Personen ohne entsprechende Erfahrung und/oder entsprechendes Wissen bedient zu werden, es sei denn es gibt eine für ihre Aufsicht und Sicherheit zuständige Person bzw. sie haben von dieser Person entsprechende Hinweise in Bezug auf die Bedienung des Geräts erhalten.

2.3. SICHERE ANWENDUNG DES GERÄTS

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der EIN-/AUS-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert. Geräte, die per Schalter nicht gesteuert werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- Nicht verwendete Werkzeuge sind außerhalb der Reichweite von Kindern sowie von Personen aufzubewahren, welche weder das Gerät selbst, noch die entsprechende Anleitung kennen. In den Händen unerfahrener Personen können derlei Geräte eine Gefahr darstellen.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Reparatur und Wartung von Geräten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Dadurch wird die Sicherheit bei der Nutzung gewährleistet.
- Um die vorgesehene Betriebsintegrität des Gerätes zu gewährleisten, dürfen die werkmäßig montierten Abdeckungen oder Schrauben nicht entfernt werden. Das Gerät regelmäßig reinigen, damit sich kein Schmutz auf Dauer festsetzen kann.
- Die Überschreitung der maximalen Belastung der Waage kann eine Beschädigung des Geräts verursachen.

3. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Das Gerät dient zur Gewichtsmessung der sich auf der Waage befindenden Person.

Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

3.1. VORBEREITUNG ZUM BETRIEB

- Den Deckel im hinteren Teil des Geräts demontieren, die Batterien gemäß den Hinweisen und Zeichnungen auf dem Gerät einlegen. Den Deckel schließen.



- Warten, bis auf dem Display Ziffern erscheinen.
- Das Gerät ist arbeitsbereit.

3.2. ARBEIT MIT DEM GERÄT

Wiegen:

1. Die Waage auf eine ebene und harte Fläche stellen.
2. Die Waage betreten. Die Füße gleichmäßig auf das Gerät stellen.
3. Keine Bewegungen machen und auf die Messung warten.
4. Nach dem Verlassen der Waage schaltet sie sich automatisch ab.

Anzeige der Überbelastung:

Wenn die Waage überbelastet ist (180 kg/396 lb), erscheint auf dem Display die Meldung „Err“. Überlasten Sie das Gerät nicht.

Fehlermeldungen:

- „Err“ – Überlastung der Waage
- „LO“ – niedriger Ladezustand der Batterie

UNIT – Wechsel der Maßeinheit:

- Die Taste UNIT drücken, um die Maßeinheit zu wechseln (kg, lb).



Kalibrierung:

1. Nach Einsetzen der Batterien wird 8888 angezeigt. Die Taste „UNIT“ ist dreimal zu drücken, und danach muss man die Taste zum vierten Mal länger halten, bis 4 Zahlen (nach dem Zufallsprinzip z.B. 1911) angezeigt werden.
2. Drücken sie erneut die Taste „UNIT“, dann wird 50,0 kg angezeigt und es blinkt. In diesem Moment ist auf die Waagschale ein Gewicht/die Gewichte zu legen, die 50 kg wiegen.
3. Nach der Kalibrierung wird auf dem Display automatisch die Zahl 100,0 kg blinken. Auf die Waagschale ist ein Gewicht/die Gewichte zu legen, die summarisch 100 kg wiegen.
4. Nach der Kalibrierung wird auf dem Display automatisch die Zahl 150,0 kg blinken. Auf die Waagschale ist ein Gewicht/die Gewichte zu legen, die summarisch 150 kg wiegen. Nach der Kalibrierung wird auf dem Display automatisch die Meldung „PASS“ angezeigt. Danach wird die Zahl 150,0 kg angezeigt und anschließend wird die Kalibrierung beendet.

Hinweise für Verwendung

- Keine Massen für einen längeren Zeitraum auf der Waage lassen.

- Extreme Temperaturen vermeiden. Die Waage darf nicht einer direkten Sonnenstrahlung ausgesetzt werden oder in der Nähe von Belüftungssystemen gestellt werden.
- Umgebungen mit starkem elektrischen oder magnetischen Feld vermeiden.
- Sicherstellen, dass die Waage auf einer stabilen Fläche steht und keine Vibrationen auf sie wirken.
- Die Waage nicht in der Nähe von geöffneten Fenstern oder Türen, Belüftungssystemen oder Ventilatoren stellen, die wegen einer nicht richtigen Luftzirkulation instabile Messergebnisse verursachen können.
- Die Waage sauber halten. Wenn die Waage nicht verwendet wird, keine Gegenstände darauflegen.
- Die Fläche der Waage sollte trocken sein, um ein Ausrutschen zu vermeiden.
- Wenn auf dem Display „Err“ erscheint, sollen die Batterien gewechselt werden.
- Das Gerät funktioniert am besten, wenn es bei Raumtemperatur arbeitet. Lassen Sie das Gerät sich vor dem Gebrauch mindestens 1 Stunde lang an die Raumtemperatur anpassen.
- Das Gerät ist in einer sauberen Umgebung aufzubewahren. Staub, Schmutz, Feuchtigkeit, Vibrationen, Luftströme und geringe Entfernung von anderen elektronischen Geräten können die Zuverlässigkeit und Genauigkeit der Waage beeinträchtigen.
- Es sind Erschütterungen zu vermeiden und man darf das Gerät nicht fallen lassen. Es ist ein Gerät, das mit äußerster Vorsicht zu handhaben ist. Es sind grobe Behandlungen zu vermeiden, da es den Innensensor dauerhaft beschädigen kann.

3.3. REINIGUNG UND WARTUNG

- a) Verwenden Sie zum Reinigen der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
- b) Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.
- c) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf. Bewahren Sie die Waage nicht in einer vertikalen Position.
- d) Es ist untersagt das Gerät mit Wasserstrahlen zu besprühen.
- e) Hinsichtlich der technischen Effizienz und eventueller Schäden sollte eine regelmäßige Überprüfung des Gerätes durchgeführt werden.
- f) Zum Reinigen nutzen Sie einen weichen Lappen.
- g) Die Batterie nicht im Gerät lassen, wenn der weitere Betrieb für eine längere Zeit unterbrochen wird.
- h) Das Gerät nicht mit Wasser waschen. Dieses Verbot bezieht sich auf Innen- und Außenteile.

SICHERE ENTSORGUNG VON AKKUMULATOREN UND BATTERIEN

- Im Gerät werden folgende Batterien verwendet: AAA 1,5V.
- Entnehmen Sie verbrauchte Batterien aus dem Gerät, indem Sie die gleiche Vorgehensweise wie bei der Installation befolgen.
- Zur Entsorgung geben Sie die Batterien an die hierfür zuständige Einrichtung / Firma ab.

ENTSORGUNG GEBRAUCHTER GERÄTE

Dieses Produkt darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an die Sammel- und Recyclinganlage für Elektro- und Elektronikgeräte zurückgegeben werden.

Darüber informiert Sie das Symbol auf dem Produkt, auf der Bedienungsanleitung oder der Verpackung. Die im Gerät verwendeten Materialien sind entsprechend ihrer Bezeichnung recycelbar. Mit der Wiederverwendung, erneuten Nutzung von Materialien oder anderen Formen des Gebrauchs von Gebrauchtgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Informationen über die entsprechenden Entsorgungspunkte erteilen Ihnen die lokalen Behörden.

TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter value
Product name	Personal scale
Model	SBS-PS-180A
Maximum load [kg/lb]	180/396
Graduation [g/lb]	100/0.2
Display	LCD
Units	lb/kg
Power supply	3xAAA 1.5V
Dimensions [mm]	355x330x45
Weight [kg]	1.45
Automatic switching off after [s]	15





1. GENERAL DESCRIPTION


The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure a trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform the maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up – to – date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement.


LEGEND

-  The product satisfies the relevant safety standards.
-  Read instructions before use.
-  The product must be recycled.
-  **WARNING!** or **CAUTION!** or **REMEMBER!**
Applicable to the given situation (general warning sign).

 **PLEASE NOTE!** Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual machine.

The original operation manual is in German. Other language versions are translations from German.

2. USAGE SAFETY

 **ATTENTION!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms „device“ or „product“ are used in the warnings and instructions, to refer to the Personal scale. Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks. Prevent the device from getting wet Risk of electric shock!

2.1. SAFETY AT THE WORKPLACE

- a) Upon discovering damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
- b) If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer's support service.
- c) Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!

2.2. PERSONAL SAFETY

- a) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/ or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instructions on how to operate the device.

2.3. SAFE USE OF THE DEVICE

- a) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
- b) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device, who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
- c) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- d) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory fitted guards and do not loosen any screws.
- e) Clean the device regularly to avoid a durable encrustation of dirt.
- f) Exceeding the maximum weight load may cause damage to the device.
- g) Check the condition of the scale hook before each use.

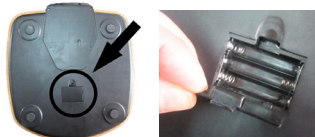
3. USE GUIDELINES

The device is designed to weigh a person standing on the weighing platform.

The user is liable for any damage resulting from non-intended use of the device.

3.1. PREPARING FOR USE

- Remove the small flap located at the back of the device, insert the batteries according to the indications and pictures on the device. Close the flap.



- Wait until digits are shown on the display.
- The device is ready to be used.

3.2. DEVICE USE

Weighing:

1. Place the scale on a flat, hard surface.
2. Stand on the scale. Arrange the feet evenly on the device.

3. Wait motionlessly until the measurement is taken.
4. Once you get off the scale, it will switch off automatically.

Overload indicator

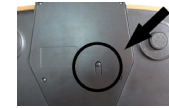
When the scale is overloaded (180kg / 396 lb), the display will show the message "Err". Do not overload the device.

Error messages:

- "Err" – scale overloaded
- "LO" – low battery

UNIT – change of the unit of weight:

- Press the UNIT button to change the unit of weight (kg, lb).



Calibration:

1. After installing the battery, 8,888 will be displayed.
2. Press the „UNIT“ button three times, then press again and hold the button until 4 random digits are displayed (e.g. 1911),
3. Press the „UNIT“ button again, 50.0 kg will be displayed and flashing. At this point, place 50 kg weight / weights on the weighing pan,
4. After calibrating, 100.0 kg will automatically flash on the display. Place a weight / weights of a total weight of 100 kg on the pan.
5. After calibrating, 150.0 kg will automatically flash on the display. Put a weight / weights of a total weight of 150 kg on the weighing pan. After calibrating, a „PASS“ message appears automatically on the display, then 150.0 kg will be displayed, then the calibration will be complete.

Instructions for use

- Do not leave any weights on the scale for a long time.
- Avoid extreme temperatures. The scale should not be exposed to direct sunlight or placed near air conditioning systems.
- Avoid strong electric or magnetic fields.
- Make sure that the scale is placed on a stable surface and it is not exposed to vibrations.
- Do not place the scale near open windows or doors, air conditioning systems or fans that can cause unstable measurement results due to improper air circulation.
- Keep the scale clean. Do not place any objects on the scale if it is not used.
- The scale surface should be dry to avoid slipping.
- When the message "Err" is shown on the screen, the batteries need to be replaced.
- The device works best at room temperature. Let it adapt to room temperature for at least 1 hour before use.
- Store the device in a clean environment. Dust, dirt, humidity, vibrations, air currents and proximity to other electronic devices can have a negative effect on the reliability and accuracy of the scale.
- Avoid shaking or dropping the device. It must be handled with extreme caution. Avoid rough treatment, because it can permanently damage the internal sensor.

3.3. CLEANING AND MAINTENANCE

- a) Only use non-corrosive cleaners to clean each surface.
- b) After each cleaning, all parts should be dried before reusing the device.
- c) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight. Do not store the scale vertically.
- d) Never spray the device with water jets.
- e) Regular inspections of the device must be carried out to check its technical efficiency and for any damage.
- f) Use a soft cloth for cleaning.
- g) Do not leave the battery in the device if it will not be used for longer periods.
- h) The device must not be washed with water. This prohibition applies for both external and internal parts.

SAFE REMOVAL OF BATTERIES AND RECHARGEABLE BATTERIES

- The device uses 1.5 V AAA batteries.
- Dead batteries are removed from the device using the same procedure by which they are installed.
- Dispose of batteries with the appropriate recycling facility.

DISPOSING OF USED DEVICES

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electronic and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, user manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle, you are making a significant contribution to the protection of our environment. Contact local authorities for information on your local recycling facilities.

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Waga łazienkowa
Model	SBS-PS-180A
Maksymalne obciążenie [kg/lb]	180/396
Podziałka [g/lb]	100/0,2
Wyświetlacz	LCD
Jednostki	lb/kg
Zasilanie	3xAAA 1,5V
Wymiary [mm]	355x330x45
Ciężar [kg]	1,45
Automatyczne wyłączenie po [s]	15

1. OGÓLNY OPIS

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY
DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ
I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.**

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).

UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

UWAGA! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do Wagi łazienkowa. Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą. Nie wolno dopuszczać do zamoczenia urządzenia.

2.1. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- Utrzymuj porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
- W razie wątpliwości, czy urządzenie działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
- Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!

2.2. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.

2.3. BEZPIECZNE STOSOWANIE URZĄDZENIA

- Nie należy używać urządzenia jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
- Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nie znających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
- Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkownika.
- Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
- Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
- Przekroczenie obciążenia maksymalnego wagi może spowodować uszkodzenie urządzenia.

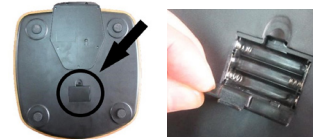
3. ZASADY UŻYTKOWANIA

Urządzenie jest przeznaczone do wykonywania pomiarów wagi osób stojących na szalce.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. PRZYGOTOWANIE DO PRACY

- Zdemontować kłapkę znajdującą się z tyłu urządzenia, włożyć baterie zgodnie z oznaczeniami i rysunkami na urządzeniu. Zamknąć kłapkę.



- Poczekaj aż wyświetlacz pokaże cyfry.
- Urządzenie jest gotowe do użycia.

3.2. PRACA Z URZĄDZENIEM

Ważenie:

- Umieścić wagę na płaskiej oraz twardej powierzchni.
- Należy wejść na wagę. Położyć stopy równomiernie na urządzeniu.
- Nieruchomo czekać na dokonanie pomiaru.
- Po zejściu z wagi waga wyłączy się automatycznie.

Wskaźnik przeładowania:

Gdy waga jest przeciążona (180kg / 396lb) na wyświetlaczu pokaże się komunikat „Err”. Nie należy przeciążać urządzenia.

Komunikaty błędów:

- „Err” – przeciążenie wagi
- „LO” – niski poziom baterii

UNIT – zmiana jednostki ważenia:

- Nacisnąć przycisk UNIT w celu zmiany jednostki ważenia (kg, lb).



Kalibracja:

- Do zainstalowaniu baterii wyświetli się 8888.
- Należy trzykrotnie nacisnąć przycisk „UNIT”, po czym przytrzymać przycisk po raz czwarty do wyświetlenia się 4 cyfr (np. losowo 1911).
- Ponownie naciśnij przycisk „UNIT”, wyświetli się i będzie migać 50,0 kg. W tym momencie należy ustawić na szalce odważnik/ odważniki o wadze 50 kg.
- Po skalibrowaniu się, automatycznie na wyświetlaczu zacznie migać 100,0 kg. Należy ustawić na szalce odważnik/ odważniki o sumarycznej wadze 100 kg.
- Po skalibrowaniu się, automatycznie na wyświetlaczu zacznie migać 150,0 kg. Należy ustawić na szalce odważnik/ odważniki o sumarycznej wadze 150 kg. Po skalibrowaniu się, automatycznie na wyświetlaczu pojawi się komunikat „PASS”, a następnie wyświetli się 150,0 kg, a następnie kalibracja zostanie zakończona.

Wskazówki użytkownika

- Nie pozostawiać żadnych mas na wadze przez dłuższy czas.
- Należy unikać ekstremalnych temperatur. Wagi nie wolno ustawić bezpośrednio na słońcu lub w pobliżu systemów klimatyzacji.
- Unikać otoczenia z silnymi polami elektrycznymi lub magnetycznymi.
- Należy upewnić się, czy waga została ustawiona na stabilnej powierzchni i nie jest wystawiona na wibrację.
- Wagi nie ustawiać w pobliżu otwartych okien lub drzwi, systemów klimatyzacji lub wentylatorów, które mogą spowodować na skutek nieprawidłowej cyrkulacji powietrza niestabilne wyniki pomiaru.

- Wagę należy utrzymywać w czystości. W przypadku, gdy waga nie jest używana nie wolno kłaść na niej przedmiotów.
- Powierzchnia wagi powinna być sucha, aby zapobiec poślizgowi.
- Gdy na ekranie pojawi się komunikat „Err” należy wymienić baterie.
- Urządzenie działa najlepiej, gdy pracuje w temperaturze pokojowej. Należy pozwolić urządzeniu dostosować się do temperatury pokojowej przez co najmniej 1 godzinę przed użyciem.
- Przechowywać urządzenie w czystym środowisku. Kurz, brud, wilgoć, wibracje, prądy powietrza i niewielka odległość od innych urządzeń elektronicznych mogą mieć negatywny wpływ na niezawodność i dokładność wagi.
- Należy unikać wstrząsów czy upuszczania urządzenia. Jest to urządzenie, z którym należy obchodzić się z najwyższą ostrożnością. Należy unikać brutalnego traktowania, ponieważ może to trwale uszkodzić wewnętrzny czujnik.

3.3. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki nie zawierające substancji żrących.
- Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym. Nie należy przechowywać wagi w pozycji pionowej.
- Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody.
- Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
- Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
- Nie pozostawiać baterii w urządzeniu, gdy nie będzie ono używane przez dłuższy czas.
- Urządzenia nie wolno myć wodą. Zakaz ten dotyczy zarówno części zewnętrznych jak i wewnętrznych.

INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO USUNIĘCIA AKUMULATORÓW I BATERII

- W urządzeniach zamontowane są baterie AAA 1,5V.
- Zużyte baterie należy zdemontować z urządzenia postępując analogicznie do ich montażu.
- Baterie przekazać komórce odpowiedzialnej za utylizację tych materiałów.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Osobní váha
Model	SBS-PS-180A
Maximální váživost [kg/lb]	180/396
Dílek [g/lb]	100/0,2
Displej	LCD
Jednotky	lb/kg
Napájení	3xAAA 1,5V
Rozměry [mm]	355x330x45
Hmotnost [kg]	1,45
Automatické vypnutí po [s]	15

1. OBECNÝ POPIS

Návod slouží jako pomůcka k bezpečnému a spolehlivému používání. Výrobek byl navržen a vyroben přísně podle technických pokynů, za pomoci nejnovějších technologií a součástek a s dodržением nejvyšších standardů kvality.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD, ABYSTE MU DOBRĚ POROZUMĚLI.

Pro zajištění dlouhodobého a spolehlivého fungování zařízení provádějte pravidelný servis a údržbu podle pokynů uvedených v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny, které povedou ke zlepšení kvality výrobku.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím si přečtěte návod k použití.
	Výrobek je určený k recyklaci.
	UPOZORNĚNÍ! nebo VAROVÁNÍ! nebo PAMATUJTE! popisující danou situaci (obecně výstražný symbol).

UPOZORNĚNÍ! Obrázky v tomto návodu jsou ilustrační. V některých detailech se mohou od skutečného vzhledu výrobku lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

2. BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní instrukce a další pokyny. Nedodržování návodu a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru anebo těžkému úrazu či smrti.

Pojem „zařízení“ nebo „výrobek“ v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na osobní váhu. Zařízení nepoužívejte v prostředí s velmi vysokou vlhkostí / v blízkosti nádrží s vodou. Zabraňte kontaktu výrobku s vodou.

2.1. BEZPEČNOST NA PRACOVÍŠTI

- Na pracovišti udržujte pořádek a dobré osvětlení. Nepořádek nebo špatné osvětlení mohou vést k nehodě. Buďte předvídaví a sledujte, co se během práce děje kolem vás. Při práci se zařízením vždy zachovávejte zdravý rozum.
- Pokud máte pochybnosti o tom, zda výrobek funguje správně, kontaktujte servis výrobce.
- Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy výrobku svépomocí!

2.2. OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které významně snižují schopnost jeho ovládnání.
- Zařízení není určeno k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezenými psychickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, ledaže jsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak zařízení obsluhovat.

2.3. BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

- Nepoužívejte zařízení, pokud spínač pro jeho zapnutí anebo vypnutí nefunguje správně (nelze zapnout nebo vypnout). Zařízení, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- Pokud výrobek nepoužíváte, uchovávejte ho mimo dosah dětí a osob, které nejsou seznámeny s jeho používáním nebo návodem k obsluze. Výrobek je nebezpečný v rukou nezkušených uživatelů.
- Držte zařízení mimo dosah dětí.
- Opravu a údržbu výrobku musí provádět pouze kvalifikované osoby, které k tomu budou používat výhradně originální náhradní díly. Tím bude zajištěna bezpečnost používání výrobku.
- Pro zachování navržené mechanické integrity zařízení je zakázáno odstraňovat předem namontované kryty nebo uvolňovat šrouby.
- Zařízení pravidelně čistěte, aby nedošlo k trvalému usazení nečistot.
- Překročení maximální váživosti může vést k poškození váhy.

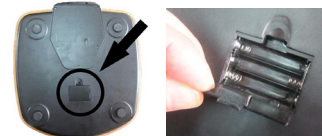
3. ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ

Zařízení je určeno k vážení hmotnosti osoby, která stojí na vážící ploše.

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití výrobku v rozporu s jeho určením nese uživatel.

3.1. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

- Demontujte uzávěr ze zadní strany zařízení, vložte baterie podle označení a obrázku na zařízení. Uzavřete víčko.



- Vyčkejte, dokud se na displeji nezobrazí číslo.
- Váha je připravena k použití.

3.2. POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU

Vážení:

- Postavte váhu na plochý a pevný povrch.
- Postavte se na váhu. Chodidla umístěte tak, abyste svou hmotnost rovnoměrně přenesli na váhu.
- Bez pohybu vyčkejte na dokončení vážení.
- Když z váhy sestoupíte, váha se automaticky vypne.

Údaj o přetížení:

Pokud dojde k přetížení váhy (180 kg / 396 lb), na displeji se zobrazí hlášení „Err“. Je zakázáno zařízení přetěžovat.

Chybová hlášení:

- „Err“ – přetížení váhy
- „LO“ – vybité baterie

UNIT – změna jednotky hmotnosti:

- Jestliže chcete změnit jednotku hmotnosti (kg, lb), stiskněte tlačítko UNIT.



Kalibrace:

- Po instalaci baterie se zobrazí 8888.
- Třikrát stisknete tlačítko „UNIT“, poté při čtvrtém stisknutí tlačítko podržte, dokud se nezobrazí 4 náhodné číslice (např. 1911).
- Znovu stisknete tlačítko „UNIT“, zobrazí se (a bude blikat) hodnota 50,0 kg. Poté umístíte na váhu závaží o celkové hmotnosti 50 kg.
- Po kalibraci začne na displeji automaticky blikat hodnota 100,0 kg. Poté na váhu umístíte závaží o celkové hmotnosti 100 kg.
- Po kalibraci začne na displeji automaticky blikat hodnota 150,0 kg. Poté na váhu umístíte závaží o celkové hmotnosti 150 kg. Po kalibraci se na displeji automaticky zobrazí zpráva „PASS“ a pak se zobrazí hodnota 150,0 kg. Tím bude kalibrace dokončena.

Pokyny k použití

- Nenechávejte na váze ležet žádný předmět po delší dobu.
- Vyhýbejte se extrémním teplotám. Je zakázáno vystavovat váhu bezprostřednímu působení slunce nebo klimatizačních systémů.
- Vyhnete se používání váhy v prostředí se silným elektrickým nebo magnetickým polem.
- Ujistěte se, že váha stojí na stabilní ploše a nepůsobí na ní vibrace.
- Váhu neumísťujte v blízkosti otevřených oken nebo dveří, klimatizačních systémů nebo ventilátorů, které v důsledku nesprávné cirkulace vzduchu mohou způsobit nestabilní výsledky měření.
- Váhu udržujte v čistotě. Pokud váhu nepoužíváte, je zakázáno na ni odkládat předměty.
- Plocha váhy musí být suchá, aby nedošlo k uklouznutí.
- Když se na displeji objeví hlášení „Err“, okamžitě vyměňte baterie.
- Zařízení pracuje nejlépe při pokojové teplotě. Před použitím nechte zařízení přizpůsobit se pokojové teplotě.

- Zařízení skladujte v čistém prostředí. Prach, nečistoty, vlhkost, vibrace, proudy vzduchu a blízkost jiných elektronických zařízení mohou mít negativní vliv na spolehlivost a přesnost váhy.
- Zabraňte otřesům nebo pádům zařízení. Jedná se o zařízení, s nímž je třeba zacházet s maximální opatrností. Nezacházejte se zařízením hrubě, protože se může trvale poškodit vnitřní senzor.

3.3. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- K čištění povrchů použijte výhradně prostředky bez obsahu žíravých látek.
- Po každém čištění je nutno všechny součásti dobře osušit, než bude zařízení opět použito.
- Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu záření. Neskladujte váhu ve svislé poloze.
- Je zakázáno čistit zařízení proudem vody.
- Provádějte pravidelně prohlídky zařízení, zda je technicky způsobilé a není poškozeno.
- K čištění používejte měkký hadřík.
- Pokud zařízení nebudete používat delší dobu, vytáhněte z něj baterie.
- Je zakázáno umývat zařízení vodou. Tento zákaz se týká současně vnějších a vnitřních součástí.

NÁVOD K BEZPEČNÉ LIKVIDACI AKUMULÁTORŮ A BATERIÍ

- V zařízení se používají baterie AAA 1,5 V.
- Vybité baterie vyjměte. Postupujte přitom v opačném pořadí, než při jejich vkládání.
- Baterie odevzdejte v místě, které je určeno k likvidaci nebezpečného odpadu (prodejny elektro, sběrné dvory).

LIKVIDACE OPOTŘEBENÝCH ZAŘÍZENÍ

Po ukončení doby používání nevyhazujte tento výrobek společně s komunálním odpadem, ale odevzdejte jej k recyklaci do sběrný elektroodpadu. Upozorňuje na to symbol umístěný na zařízení, v návodu k obsluze nebo na obalu. Komponenty použité v zařízení jsou podle jejich označení vhodné k recyklaci. Druhým využitím, recyklací nebo jinými způsoby využití opotřebených zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Informace o příslušné sběrné elektroodpadu vám poskytne místní obecní nebo městský úřad.

DÉTAILS TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur des paramètres
Nom du produit	Pèse-personne
Modèle	SBS-PS-180A
Charge maximale [kg/lb]	180/396
Échelle [g/lb]	100/0,2
Écran	LCD
Unités	lb/kg
Alimentation	3xAAA 1,5V
Dimensions [mm]	355x330x45
Poids [kg]	1,45
Délai d'extinction automatique [s]	15





1. DESCRIPTION GÉNÉRALE


L'objectif du présent manuel est de favoriser une utilisation sécuritaire et fiable de l'appareil. Le produit a été conçu et fabriqué en respectant étroitement les directives techniques applicables et en utilisant les technologies et composants les plus modernes. Il est conforme aux normes de qualité les plus élevées.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL ET ASSUREZ-VOUS DE BIEN LE COMPRENDRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce dernier conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins d'amélioration du produit.


SYMBOLES

-  Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
-  Respectez les consignes du manuel.
-  Collecte séparée.
-  **ATTENTION! AVERTISSEMENT! ET REMARQUE!** attirent l'attention sur des circonstances spécifiques (symboles d'avertissement généraux).

 **REMARQUE!** Les illustrations contenues dans le présent manuel sont fournies à titre explicatif. Votre appareil peut ne pas être identique.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Toutes les autres versions sont des traductions de l'allemand.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

 **ATTENTION!** Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des instructions et des consignes de sécurité peut entraîner des chocs électriques, des incendies, des blessures graves ou la mort.

Les notions d'« appareil » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent au pèse-personne. N'utilisez pas l'appareil dans des pièces où le taux d'humidité est très élevé, ni à proximité immédiate de récipients d'eau. Ne mouillez pas l'appareil.

2.1. SÉCURITÉ AU TRAVAIL

- a) Veillez à ce que votre poste de travail soit toujours propre et bien éclairé. Le désordre ou un éclairage insuffisant peuvent entraîner des accidents. Soyez prévoyant, observez les opérations et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
- b) En cas d'incertitude quant au fonctionnement correct de l'appareil, contactez le service client du fabricant.
- c) Seul le service du fabricant peut effectuer des réparations. Ne tentez pas de le réparer le produit par vous-même!

2.2. SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade, sous l'effet de drogues ou de médicaments et que cela pourrait altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
- b) Cette machine n'est pas conçue pour être utilisée par les personnes dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont limitées (enfants y compris), ni par des personnes sans expérience ou connaissances adéquates, à moins qu'elles se trouvent sous la supervision et la protection d'une personne responsable ou qu'une telle personne leur ait transmis des consignes appropriées en lien avec l'utilisation de la machine.

2.3. UTILISATION SÉCURITAIRE DE L'APPAREIL

- a) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne fonctionne pas correctement. Les appareils qui ne peuvent pas être contrôlés à l'aide d'un interrupteur sont dangereux et doivent être réparés.
- b) Les outils qui ne sont pas en cours d'utilisation doivent être mis hors de portée des enfants et des personnes qui ne connaissent ni l'appareil, ni le mode d'emploi s'y rapportant. Entre les mains de personnes inexpérimentées, ce genre d'appareils peut représenter un danger.
- c) Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- d) La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié, à l'aide de pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité d'utilisation.
- e) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, les couvercles et les vis posés à l'usine ne doivent pas être retirés.
- f) Nettoyez régulièrement l'appareil pour en prévenir l'encrassement.
- g) Soumettre l'appareil à une surcharge peut l'endommager.

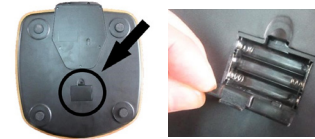
3. CONDITIONS D'UTILISATION

L'appareil est conçu pour mesurer la masse des personnes se tenant sur le plateau.

L'utilisateur porte l'entière responsabilité en cas de dommages attribuables à un usage inapproprié.

3.1. PRÉPARATION À L'UTILISATION

- Retirez le couvercle à l'arrière de l'appareil, insérez les piles conformément aux repères et aux dessins sur l'appareil. Fermez le couvercle.



- Attendez jusqu'à ce que l'écran affiche les chiffres.
- L'appareil est prêt à l'emploi.

3.2. UTILISATION DE L'APPAREIL

Pesage:

1. Placez l'appareil sur une surface plane et dure.
2. Montez sur le pèse-personne. Positionnez vos pieds de sorte que votre poids soit réparti uniformément sur l'appareil.
3. Demeurez immobile et attendez que votre poids s'affiche.
4. Descendez de l'appareil. Celui-ci s'éteint automatiquement.

Indicateur de surcharge:

En cas de surcharge (180 kg / 396 lb), l'écran affiche «Err». Ne surchargez pas l'appareil.

Messages d'erreur:

- «Err» — surcharge de la balance
- «Lo» — piles faibles

UNIT – changement d'unité de mesure:

- Appuyez sur le bouton UNIT pour changer d'unité de mesure (kg, lb).



Étalonnage:

1. Une fois la batterie installée, le numéro 8888 s'affiche.
2. Appuyez trois fois sur le bouton «UNIT», puis maintenez-le enfoncé une quatrième fois jusqu'à ce que 4 chiffres s'affichent (au hasard, par ex. 1911).
3. Appuyez à nouveau sur le bouton «UNIT», la valeur 50,0 kg s'affiche et clignote. A ce moment, placez un poids/poids de 50 kg sur le plateau.
4. Une fois étalonné, la valeur de 100,0 kg clignote automatiquement à l'écran. Placez un poids total de 100 kg sur le plateau.
5. Une fois étalonné, la valeur de 150,0 kg clignote automatiquement à l'écran. Posez un poids total de 150 kg sur le plateau. Une fois étalonné, l'écran affiche automatiquement «PASS», ensuite la valeur 150,0 kg, l'étalonnage est alors terminé.

Remarques relatives à l'utilisation

- Ne laissez aucune charge sur la balance de manière prolongée.
- Évitez les températures extrêmes. La balance ne doit pas être placée en plein soleil ou à proximité de systèmes d'aération.
- Évitez d'exposer l'appareil à de forts champs électriques ou magnétiques pendant l'utilisation.
- Assurez-vous que la balance a été placée sur une surface stable et qu'elle n'est pas exposée aux vibrations.

- N'installez pas l'appareil près de portes et de fenêtres ouvertes, de systèmes d'aération ou de ventilateurs; les courants d'air peuvent provoquer des résultats inconstants.
- Gardez la balance propre en tout temps. Ne stockez pas d'objets sur la balance lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Lors de son utilisation, la surface de la balance doit être sèche pour prévenir les risques de glissement.
- Lorsque le message « Err » apparaît à l'écran, remplacez les piles.
- L'appareil fonctionne le mieux à température ambiante. Laissez l'appareil s'adapter à la température ambiante pendant au moins 1 heure avant de l'utiliser.
- Gardez l'appareil dans un environnement propre. Toute exposition aux poussières, aux saletés, à l'humidité, aux vibrations, au courant d'air et aux autres appareils électroniques peuvent affecter la fiabilité et la précision de la balance.
- Évitez de secouer et de faire tomber l'appareil. Toute manipulation sur cet appareil doit être effectuée avec une extrême prudence. Évitez de manipuler l'appareil avec violence car ceci risque d'endommager définitivement le capteur interne.

3.3. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- a) Pour nettoyer les différentes surfaces, n'utilisez que des produits sans agents corrosifs.
- b) Laissez bien sécher tous les composants après chaque nettoyage avant de réutiliser l'appareil.
- c) Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'abri de l'humidité et des rayons du soleil. Ne stockez pas la balance en position verticale.
- d) Il est défendu d'asperger l'appareil à l'aide d'un jet d'eau.
- e) Contrôlez régulièrement l'appareil pour vous assurer qu'il fonctionne efficacement et ne présente aucun dommage.
- f) Utilisez un chiffon doux lors du nettoyage.
- g) Ne laissez pas de piles dans l'appareil lorsque vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.
- h) N'utilisez pas d'eau pour nettoyer l'appareil. Cette interdiction s'applique aussi bien aux composants internes qu'externes de l'appareil.

RECYCLAGE SÉCURITAIRE DES ACCUMULATEURS ET DES PILES

- Les piles suivantes sont utilisées dans l'appareil: AAA 1,5 V.
- Retirez les piles usagées en suivant la même procédure que lors de l'insertion.
- Pour la mise au rebut, rapportez les piles dans un endroit chargé du recyclage des vieilles piles/remettez-les à une entreprise compétente.

MISE AU REBUT DES APPAREILS USAGÉS

À la fin de sa vie, ce produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères; il doit impérativement être remis dans un point de collecte et de recyclage pour appareils électroniques et électroménagers. Un symbole à cet effet figure sur le produit, l'emballage ou dans le manuel d'utilisation. Les matériaux utilisés lors de la fabrication de l'appareil sont recyclables conformément à leur désignation. En recyclant ces matériaux, en les réutilisant ou en utilisant les appareils usagés d'une autre manière, vous contribuez de façon importante à protéger notre environnement. Pour obtenir de plus amples informations sur les points de collecte appropriés, adressez-vous à vos autorités locales.

DATI TECNICI

Parametri – descrizione	Parametri – Valore
Nome del prodotto	Bilancia per persone
Modello	SBS-PS-180A
Carico massimo [kg/lb]	180/396
Scala [g/lb]	100/0,2
Display	LCD
Le unità	lb/kg
Alimentazione	3xAAA 1,5V
Dimensioni [mm]	355x330x45
Peso [kg]	1,45
Spegnimento automatico dopo [s]	15

1. DESCRIZIONE GENERALE

Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le direttive tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne e seguendo gli standard di qualità più elevati.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO AVER LETTO E COMPRESO LE ISTRUZIONI D'USO.

Per un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo assicurarsi di maneggiarlo e curarne la manutenzione secondo le disposizioni presentate in questo manuale. I dati e le specifiche tecniche indicati in questo manuale sono attuali. Il fornitore si riserva il diritto di apportare delle migliorie nel contesto del miglioramento dei propri prodotti.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI



Il prodotto soddisfa le attuali norme di sicurezza.



Leggere attentamente le istruzioni.



Prodotto riciclabile.



ATTENZIONE! o **AVVERTENZA!** o **NOTA!** per richiamare l'attenzione su determinate circostanze (indicazioni generali di avvertenza).



AVVERTENZA! Le immagini in questo manuale sono puramente dimostrative per cui i singoli dettagli possono differire dall'aspetto reale dell'apparecchio.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. SICUREZZA NELL'IMPIEGO



ATTENZIONE! Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a shock elettrici, incendi, gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine „apparecchio” o „prodotto” nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce alla bilancia per persone. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con umidità molto elevata / nelle immediate vicinanze di contenitori d'acqua. Non bagnare l'unità.

2.1. SICUREZZA NEI LUOGHI DI LAVORO

- Mantenere il posto di lavoro pulito e ben illuminato. Il disordine o una scarsa illuminazione possono portare a incidenti. Prestare sempre attenzione, osservare che cosa viene fatto e utilizzare il buon senso quando si adopera il dispositivo.
- Se non si è sicuri del corretto funzionamento del dispositivo, rivolgersi al servizio assistenza del fornitore.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal servizio assistenza del produttore. Non autorizzarlo.

2.2. SICUREZZA PERSONALE

- Non è consentito l'uso del dispositivo in uno stato di affaticamento, malattia, sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci, se questi limitano la capacità di utilizzare il dispositivo.
- Questo dispositivo non è adatto per essere utilizzato da persone, bambini compresi, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, così come da privi di adeguata esperienza e/o conoscenze. Si fa eccezione per coloro i quali siano sorvegliati da un responsabile qualificato che si prenda carico della loro sicurezza e abbia ricevuto istruzioni dettagliate al riguardo.

2.3. USO SICURO DEL DISPOSITIVO

- Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non accendere o spegnere l'unità). I dispositivi con interruttore difettoso sono pericolosi quindi devono essere riparati.
- Gli strumenti inutilizzati devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con l'unità e le istruzioni. Nelle mani di persone inesperte, questo apparecchio può rappresentare un pericolo.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- La riparazione e la manutenzione dell'attrezzatura devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato qualificato e con pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza durante l'uso.
- Per garantire l'integrità di funzionamento dell'apparecchio, i coperchi o le viti installati in fabbrica non devono essere rimossi.
- Pulire regolarmente l'apparecchio in modo da evitare l'accumulo di sporcizia.
- Il superamento del carico massimo della bilancia può causare il danneggiamento del dispositivo.

3. CONDIZIONI D'USO

Il dispositivo è destinato all'esecuzione delle misurazioni del peso delle persone presenti sulla bilancia.

L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

3.1. PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO

- Smontare il coperchio presente nella parte posteriori del dispositivo, inserire le batterie secondo i simboli e le figure presenti sul dispositivo. Chiudere il coperchio.



- Aspettare affinché sul display si visualizzino le cifre.
- Il dispositivo è pronto all'uso.

3.2. LAVORARE CON IL DISPOSITIVO

Pesata:

- Posizionare la bilancia sulla superficie piana e dura.
- Salire sulla bilancia. Mettere i piedi in modo parallelo sul dispositivo.
- Aspettare la misurazione senza muoversi.
- Dopo essere scesi dalla bilancia, il prodotto si spegne in automatico.

Indicatore di sovraccarico:

Quando la bilancia è sovraccarica (180kg / 396lb) sul display viene visualizzato il messaggio "Err". Non sovraccaricare il dispositivo.

Messaggi di errore:

- "Err" – sovraccarico della bilancia
- "LO" – basso livello di ricarica della batteria

UNIT – cambio dell'unità di pesata:

- Premere il tasto UNIT per cambiare l'unità di pesata (kg, lb).



Calibrazione:

- Una volta installata la batteria, apparirà 8888.
- Premere il tasto UNIT tre volte, quindi tenere premuto il tasto per la quarta volta fino a quando non vengono visualizzate 4 cifre (ad es. 1911),
- Premere nuovamente il pulsante "UNIT"; il display visualizzerà e lampeggerà 50,0 kg. A questo punto, mettere un peso di 50 kg sul piatto della bilancia.
- Una volta calibrato, 100,0 kg lampeggerà automaticamente sul display. Mettere un peso totale di 100 kg sul piatto della bilancia.
- Al termine della calibrazione, sul display lampeggeranno automaticamente 150,0 kg. Mettere un peso totale di 150 kg sul piatto. Dopo la calibrazione, il display mostrerà automaticamente "PASS" e poi 150,0 kg, e quindi la calibrazione sarà completata.

Regole d'uso

- Non lasciare alcun peso sulla bilancia per il tempo prolungato.
- Evitare le temperature estreme. Non esporre la bilancia direttamente ai raggi solari né posizionarla nei pressi dei sistemi di condizionamento.
- Evitare gli ambienti con forti campi elettrici o magnetici.
- Assicurarsi che la bilancia si trovi su una superficie stabile e non sia soggetta alle vibrazioni.

- Non posizionare la bilancia nei pressi di finestre o porte, i sistemi di condizionamento o ventilatori possono causare risultati della misurazione instabili a causa di un'incorretta circolazione d'aria.
- Mantenere pulita la bilancia. Se la bilancia non è in uso, non mettere sopra gli oggetti.
- La superficie della bilancia deve essere asciutta per prevenire lo scivolamento.
- Quando sul display viene visualizzato il messaggio "Err", sostituire la batteria.
- L'apparecchio è particolarmente adatto per il funzionamento a temperatura ambiente. Prima dell'uso, lasciare che l'apparecchio si adatti alla temperatura ambiente per almeno 1 ora.
- Conservare l'apparecchio in un ambiente pulito. Polvere, sporcizia, umidità, vibrazioni, correnti d'aria e una breve distanza da altri dispositivi elettronici possono influire negativamente sull'affidabilità e la precisione della bilancia.
- Evitare di agitare o far cadere l'unità. Si tratta di un apparecchio che va maneggiato con estrema cura. Evitare una manipolazione brusca, poiché ciò potrebbe danneggiare in modo permanente il sensore interno.

3.3. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Per pulire la superficie utilizzare solo detergenti senza ingredienti corrosivi.
- Dopo la pulizia, prima di riutilizzare l'apparecchio, asciugare tutte le parti.
- Tenere il dispositivo in un luogo asciutto, fresco, protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole. Non conservare la bilancia in posizione verticale.
- È vietato spruzzare acqua sulla macchina.
- Effettuare controlli regolari del dispositivo per mantenerlo efficiente e privo di danni.
- Per la pulizia utilizzare un panno morbido.
- Non lasciare la batteria nel dispositivo se il funzionamento viene interrotto per un lungo periodo di tempo.
- Non lavare il dispositivo con acqua. Il divieto si applica sia alle parti esterne che interne.

SMALTIMENTO SICURO DELLE BATTERIE E DELLE PILE

- Nel dispositivo vengono utilizzate le seguenti batterie: AAA 1.5V.
- Rimuovere le batterie usate dall'unità seguendo la stessa procedura utilizzata per l'installazione.
- Per lo smaltimento consegnare le batterie all'organizzazione/azienda competente.

SMALTIMENTO DELLE ATTREZZATURE USATE

Questo prodotto, se non più funzionante, non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti, ma deve essere consegnato ad un'organizzazione competente per lo smaltimento dei dispositivi elettrici e elettronici. Maggiori informazioni sono reperibili sull'etichetta sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sull'imballaggio. I materiali utilizzati nel dispositivo possono essere riciclati secondo indicazioni. Riutilizzando i materiali o i dispositivi, si contribuisce a tutelare l'ambiente circostante. Le informazioni sui rispettivi punti di smaltimento sono reperibili presso le autorità locali.

DATOS TÉCNICOS

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Báscula de baño
Modelo	SBS-PS-180A
Carga máxima [kg/lb]	180/396
Escala [g/lb]	100/0,2
Pantalla	LCD
Unidades	lb/kg
Alimentación	3xAAA 1,5V
Dimensiones [mm]	355x330x45
Peso [kg]	1,45
Apagado automático al cabo de [s]	15

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

	El producto cumple con las normas de seguridad vigentes.
	Respetar las instrucciones de uso.
	Producto reciclable,
	¡ATENCIÓN!, ¡ADVERTENCIA! o ¡NOTA! para llamar la atención sobre ciertas circunstancias (señal general de advertencia).

¡ADVERTENCIA! En este manual se incluyen fotos ilustrativas, que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

2. SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves e incluso la muerte.

Conceptos como „aparato“ o „producto“ en las advertencias y descripciones de este manual se refieren a la báscula de baño. No utilizar el aparato en locales con humedad muy elevada / en las inmediaciones de depósitos de agua. No permita que el aparato se moje.

2.1. SEGURIDAD EN EL PUESTO DE TRABAJO

- Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Tenga cuidado, preste atención al trabajo que está realizando y use el sentido común cuando utilice el dispositivo.
- Si no está seguro de que la unidad funcione correctamente, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
- Las reparaciones solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No intente repararlo usted mismo!

2.2. SEGURIDAD PERSONAL

- No está permitido utilizar el aparato en estado de fatiga, enfermedad, bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos, ya que estos limitan la capacidad de manejo del aparato.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (entre ellas niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, a menos que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que hayan recibido de esta persona responsable las indicaciones pertinentes en relación al manejo de la máquina.

2.3. MANEJO SEGURO DEL APARATO

- No utilice la unidad si el interruptor ON/OFF no funcionara correctamente (no enciende o apaga). Los aparatos que no pueden ser controlados por interruptores son peligrosos. Estos pueden y deben ser reparados.
- Mantenga las herramientas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con el equipo en sí o no hayan recibido instrucciones pertinentes para su uso. En manos de personas inexpertas este equipo puede representar un peligro.
- Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños.
- La reparación y el mantenimiento de los equipos solo pueden ser realizados por personal cualificado y siempre empleando piezas de repuesto originales. Esto garantiza la seguridad durante el uso.
- A fin de asegurar la integridad operativa del dispositivo, no se deben retirar las cubiertas o los tornillos instalados de fábrica.
- Limpie regularmente el dispositivo para evitar que la suciedad se incruste permanentemente.
- Exceder la carga máxima de la balanza puede dañar el aparato.

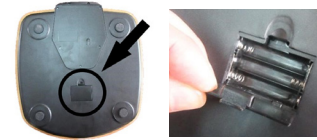
3. INSTRUCCIONES DE USO

El dispositivo está diseñado para medir la masa de las personas situadas de pie sobre el platillo.

El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

3.1. PREPARACIÓN PARA LA PUESTA EN MARCHA

- Desmonte la tapa en la parte trasera del aparato, introduzca las baterías de acuerdo con las indicaciones y dibujos marcados sobre el aparato. Cierre la tapa.



- Espera a que en el visualizador aparezcan cifras.
- El aparato está listo para ser usado.

3.2. MANEJO DEL APARATO

Pesado:

- Coloque la balanza sobre una superficie plana y dura.
- Suba a la balanza. Coloque los pies uniformemente sobre el aparato.
- Espera sin moverse a que se realice la medición. La medición se visualizará de la siguiente manera:
- Después de bajar de la balanza, esta se apagará automáticamente.

Indicador de sobrecarga:

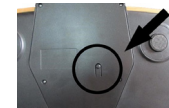
Cuando la balanza esté sobrecargada (180kg/396lb), en la pantalla aparecerá el mensaje „Err“. No permita que el aparato se sobrecargue.

Mensajes de error:

- „Err“ – sobrecarga de la balanza
- „Lo“ – nivel de batería bajo

UNIT – cambio de la unidad de peso:

- Pulse el botón UNIT para cambiar la unidad de peso (kg, lb).



Calibración:

- Tras instalar la batería, se mostrará “8888”.
- Debe pulsar el botón “UNIT” tres veces, a continuación, mantenga presionado el botón por cuarta vez hasta que se muestren 4 dígitos (al azar, por ejemplo, “1911”).
- Presione de nuevo el botón “UNIT”, se mostrará y empezará a parpadear “50.0 kg”. En este momento, coloque el peso de 50 kg en la bandeja de pesaje.
- Después de la calibración, en el visualizador aparecerá y parpadeará “100.0 kg”. Coloque entonces en la bandeja de pesaje el peso de 100 kg.
- Después de la calibración, en el visualizador aparecerá y parpadeará “150.0 kg”. Coloque entonces en la bandeja de pesaje pesas con un peso de 150 kg. Después de calibrar, el comunicado “PASS” aparece automáticamente en el visualizador, a continuación se mostrará “150.0 kg”, y la calibración se completará.

Indicaciones de uso

- No deje ninguno peso sobre la balanza por un tiempo prolongado.
- Evite las temperaturas extremas. Queda prohibido colocar la balanza directamente al sol o cerca de sistemas de aire acondicionado.
- Evite los entornos con campos eléctricos o magnéticos fuertes.

- Asegúrese de que la balanza está sobre una superficie estable y no está expuesta a vibraciones.
- Queda prohibido colocar la balanza cerca de ventanas o puertas abiertas, sistemas de aire acondicionado o ventiladores, ya que la circulación de aire puede causar que los resultados de la medición sean inestables.
- Mantenga la balanza limpia. En el caso de que la balanza no esté en uso, queda prohibido colocar objetos sobre la misma.
- La superficie de la balanza debe estar seca para evitar resbalamientos.
- El mensaje „Err“ en la pantalla significa que hay que cambiar las baterías.
- El dispositivo funciona mejor estando a temperatura ambiente. Debe dejar que el dispositivo se adapte a la temperatura ambiente durante al menos 1 hora antes de usarlo.
- Almacene el dispositivo en un lugar limpio. El polvo, la suciedad, la humedad, las vibraciones, las corrientes de aire y la proximidad a otros dispositivos electrónicos pueden tener un efecto negativo en la fiabilidad y precisión de la báscula.
- No agite o deje caer el dispositivo. El dispositivo debe ser manipulado con extrema precaución. Evite el tratamiento brutal, ya que puede dañar permanentemente el sensor interno.

3.3. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Para limpiar la superficie, utilice solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
- Después de cada limpieza, deje secar bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato.
- Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa. La balanza no debe ser almacenada en posición vertical.
- Se prohíbe rociar la máquina con agua u otros líquidos.
- En lo que respecta a la eficiencia técnica y posibles daños, el dispositivo debe ser revisado regularmente.
- Por favor, utilice un paño suave para la limpieza.
- No deje la batería en la unidad si prevé no utilizar el aparato durante un tiempo.
- Prohibido limpiar el aparato con agua. Esto se refiere tanto a las piezas exteriores como interiores.

ELIMINACIÓN SEGURA DE ACUMULADORES Y BATERÍAS

- En el aparato se utilizan baterías AAA 1,5V.
- Retire las baterías usadas de la unidad siguiendo el mismo procedimiento que para la instalación.
- Para deshacerse de las baterías, entréguelas en una instalación/empresa acreditada para el reciclaje.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS

Tras su vida útil, este producto no debe tirarse al contenedor de basura doméstico, sino que debe entregarse en el punto limpio correspondiente para recolección y reciclaje de aparatos eléctricos. Sobre esto informa el símbolo colocado sobre el producto, instrucciones de uso o embalaje. Los materiales utilizados en este aparato son reciclables, conforme a su designación. Con la reutilización, aprovechamiento de materiales u otras formas de uso de los aparatos utilizados, contribuirás a proteger el medio ambiente.

Para obtener información sobre los puntos de recogida y reciclaje contacte con las autoridades locales competentes.



NAMEPLATE TRANSLATIONS

 	
1	Manufacturer: expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7 66-002 Zielona Góra Poland, EU
2	Product Name: Personal Scale
3	Model: SBS-PS-180A
4	Power: 3 x 1.5V AAA batteries
5	Max: 180 kg 6 Min: 5 kg 7 Division "e": 100 g
8	Production Year:
9	Serial No.:
expondo.com	

NOTES/NOTIZEN

	1	2	3	4	5
DE	Hersteller	Produktname	Modell	Stromversorgung	Maximum
EN	Manufacturer	Product Name	Model	Power	Maximum
PL	Producent	Nazwa produktu	Model	Zasilanie	Maksimum
CZ	Výrobce	Název výrobku	Model	Napájení	Maximum
FR	Fabricant	Nom du produit	Modèle	Alimentation	Maximum
IT	Produttore	Nome del prodotto	Modello	Alimentazione	Massimo
ES	Fabricante	Nombre del producto	Modelo	Alimentación	Máximo
	6	7	8	9	
DE	Minimum	Ablesbarkeit "e"	Produktionsjahr		Ordnungsnummer
EN	Minimum	Division "e"	Production year		Serial No.
PL	Minimum	Podziałka "e"	Rok produkcji		Numer serii
CZ	Minimum	Dělení "e"	Rok výroby		Sériové číslo
FR	Minimum	Divisions "e"	Année de production		Numéro de série
IT	Minimo	Incrementi "e"	Anno di produzione		Numero di serie
ES	Minimo	Pasos "e"	Año de producción		Número de serie

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTES UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com